

## **AGOLAN S.A.**

### **CONTENIDO**

- Dictamen de los auditores
- Estado de situación patrimonial al 31/08/04
- Estado de resultados por el ejercicio terminado el 31/08/04
- Notas a los estados contables al 31/08/04
- Anexo 1 - Bienes de uso
- Anexo 2 - Estado de evolución del patrimonio
- Anexo 3 - Estado de origen y aplicación de fondos
- Información complementaria:
  - Informe especial sobre Estados Contables reexpresados
  - Estados Contables reexpresados al 31/08/2004
  - Anexos a los estados contables reexpresados al 31/08/2004
  - Criterios utilizados para la reexpresión
  - Estado de situación patrimonial al 31/08/2004 en dólares
  - Estado de resultados por el ejercicio terminado el 31/08/2004 en dólares
  - Nota al estado de situación patrimonial y de resultados en dólares

## **DICTAMEN DE LOS AUDITORES**

Montevideo, 06 de diciembre de 2004.

Señores  
Directores de  
AGOLAN S.A.

Hemos auditado el estado de situación patrimonial de AGOLAN S.A. al 31 de agosto de 2004, así como el correspondiente estado de resultados por el ejercicio terminado en esa fecha. Estos estados contables son responsabilidad de la dirección de la empresa. Nuestra responsabilidad es emitir una opinión sobre esos estados contables en base a nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas. Estas normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestra auditoría para obtener seguridad razonable de si los estados contables están libres de errores importantes. La auditoría también requiere apreciar las normas contables que se aplicaron y las afirmaciones importantes hechas por la dirección, así como evaluar la presentación de los estados contables en su conjunto. Creemos que nuestra auditoría aporta una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados contables arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación patrimonial de AGOLAN S.A. al 31 de agosto de 2004 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio terminado en esa fecha de acuerdo con normas contables adecuadas.

por Normey - Peruzzo & Asociados

Cr. Juan Luis Peruzzo

## AGOLAN S.A.

### ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004 (en pesos uruguayos)

#### ACTIVO

	\$	\$
<u>ACTIVO CORRIENTE</u>		
<u>DISPONIBILIDADES</u>		
Caja y Bancos		22.054.791
<u>INVERSIONES TEMPORARIAS</u>		
Bonos del tesoro		398.369
<u>CREDITOS POR VENTAS</u>		
Deudores simples plaza	10.006.223	
Deudores del exterior	18.217.144	
Documentos a cobrar	22.455.104	
Deudores en gestión	2.678.144	
Previsión deudores incobrables (Nota 4.2)	<u>(917.784)</u>	52.438.831
<u>OTROS CREDITOS</u>		
Anticipos a proveedores	710.736	
Créditos fiscales	2.134.130	
Reintegros de exportaciones	13.541.753	
Seguros a cobrar	248.041	
Pagos adelantados	2.136.281	
Diversos	<u>149.598</u>	18.920.539
<u>BIENES DE CAMBIO (Nota 4.1)</u>		
Mercadería de reventa	181.970	
Productos terminados	51.527.105	
Productos en proceso	22.774.144	
Materias primas	28.485.490	
Materiales y otros insumos	5.717.093	
Importaciones en trámites	<u>122.042</u>	108.807.844
<u>TOTAL ACTIVO CORRIENTE</u>		<u>202.620.374</u>

## AGOLAN S.A.

### ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004

(en pesos uruguayos)

#### ACTIVO NO CORRIENTE

	\$	\$
<u>BIENES DE CAMBIO (Nota 4.1)</u>		
Materias primas	2.843.030	
Importaciones en trámite	<u>47.720</u>	2.890.750
<u>OTROS CREDITOS</u>		
Derechos prendarios s/maquinaria	1.759.054	
Amortización acumulada	<u>(879.516)</u>	879.538
<u>BIENES DE USO (Nota 4.3 y Anexo 1)</u>		
Valores originales y revaluados	61.980.875	
Amortizaciones acumuladas	<u>(15.141.189)</u>	46.839.686
<u>TOTAL ACTIVO NO CORRIENTE</u>		<u>50.609.974</u>
<u>TOTAL ACTIVO</u>		<u><u>253.230.348</u></u>

## **AGOLAN S.A.**

### **ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004**

(en pesos uruguayos)

#### **PASIVO**

	\$	₱
<b><u>PASIVO CORRIENTE</u></b>		
<b><u>DEUDAS COMERCIALES</u></b>		
Proveedores plaza	26.399.937	
Proveedores del exterior	4.776.789	
Documentos a pagar	<u>674.846</u>	31.851.572
<b><u>DEUDAS FINANCIERAS (Nota 4.4 )</u></b>		
Préstamos bancarios	6.253.927	
Préstamos no bancarios	<u>32.253.012</u>	38.506.939
<b><u>DEUDAS DIVERSAS</u></b>		
Provisiones para beneficios y cargas sociales	8.591.496	
Acreedores por cargas sociales	974.417	
Sueldos y jornales	760.292	
Otras deudas	<u>4.433</u>	10.330.638
<b><u>TOTAL PASIVO CORRIENTE</u></b>		<u>80.689.149</u>
<b><u>PASIVO NO CORRIENTE</u></b>		
<b><u>DEUDAS FINANCIERAS (Nota 4.4 )</u></b>		
Préstamos bancarios	75.523.408	
Préstamos no bancarios	<u>45.544.992</u>	121.068.400
<b><u>TOTAL PASIVO NO CORRIENTE</u></b>		<u>121.068.400</u>
<b><u>TOTAL PASIVO</u></b>		<u><u>201.757.549</u></u>

## AGOLAN S.A.

### ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004

(en pesos uruguayos)

#### PATRIMONIO (Anexo 2)

	\$	₱
<u>CAPITAL SOCIAL</u>		
Capital integrado		28.250
<u>APORTES A CAPITALIZAR</u>		
Adelanto irrevocable a cuenta de integración		2.045.900
<u>AJUSTES AL PATRIMONIO</u>		
Revaluos fiscales		13.771.417
<u>RESULTADOS ACUMULADOS</u>		
De ejercicios anteriores	31.113.042	
Del ejercicio	<u>4.514.190</u>	35.627.232
<u>TOTAL PATRIMONIO</u>		<u>51.472.799</u>
<u>TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO</u>		<u><u>253.230.348</u></u>

## **AGOLAN S.A.**

### **ESTADO DE RESULTADOS POR EL EJERCICIO TERMINADO**

**EL 31 DE AGOSTO DE 2004**

**(en pesos uruguayos)**

	\$	₱
<u>Ingresos operativos</u>		
Locales	72.521.024	
Del exterior	<u>175.713.986</u>	248.235.010
Descuentos y bonificaciones		<u>(6.934.352)</u>
Ingresos operativos netos		241.300.658
Costo de los bienes vendidos		<u>(187.362.347)</u>
Resultado bruto		53.938.311
Gastos de administración y ventas		
Retribuciones y cargas sociales	11.699.834	
Deudores incobrables	8.209.422	
Gastos exportación	6.757.514	
Comisiones	4.753.480	
Fletes	4.023.373	
Gastos de viaje	2.272.729	
Servicios contratados	2.025.867	
Amortizaciones	724.700	
Otros gastos	<u>4.036.699</u>	(44.503.618)
Resultados diversos		
Otros ingresos	1.863.949	
Otros egresos	<u>(111.715)</u>	1.752.234
Resultados financieros		
Intereses ganados	246.396	
Descuentos obtenidos	135.846	
Gastos financieros	(479.456)	
Diferencia de cambio	(2.853.818)	
Intereses perdidos	<u>(3.721.705)</u>	(6.672.737)
Resultado neto (ganancia)		<u><u>4.514.190</u></u>

## **AGOLAN S.A.**

### **NOTAS A LOS ESTADOS CONTABLES CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO FINALIZADO EL 31 DE AGOSTO DE 2004**

#### **NOTA 1 – INFORMACION BASICA SOBRE LA EMPRESA**

##### **1.1 - Naturaleza jurídica**

Agolan S.A. es una sociedad anónima cerrada. Sus acciones son emitidas al portador y están en poder de la Corporación Nacional para el Desarrollo (C.N.D.).

##### **1.2 - Actividad principal**

Su principal actividad es la producción y comercialización de tejidos de lana cardada y mantas y frazadas de lana. Dicha actividad se desarrolla, parte en el inmueble propio, padrón N° 4752, y parte en áreas comprendidas en el padrón N° 4751, propiedad de la Intendencia Municipal de Colonia quién concedió a Agolan S.A por un plazo de treinta años a partir del 26 de noviembre de 2003, derechos de comodato y servidumbre. Ambos padrones se ubican en la ciudad de Juan Lacaze, departamento de Colonia. Además, parte de las oficinas administrativas se sitúan en el departamento de Montevideo.

#### **NOTA 2 - ESTADOS CONTABLES**

Los estados contables a ser sometidos a aprobación por los órganos volitivos de la Sociedad no han sido ajustados para reflejar integralmente los efectos de la pérdida de poder adquisitivo de la moneda.

#### **NOTA 3 – PRINCIPALES POLÍTICAS CONTABLES**

Los estados contables han sido formulados de acuerdo con las normas contables adecuadas en Uruguay, establecidas por los Decretos Nos. 103/91, 105/91 y 200/93.

Las políticas contables significativas que han sido adoptadas para la elaboración de estos estados contables son las siguientes:



### **3.1 - Criterios generales de valuación**

Salvo por lo expresado más adelante en relación a los saldos en moneda extranjera, los bienes de cambio y los bienes de uso, los estados contables han sido preparados siguiendo, en general, el principio contable de costo histórico. Consecuentemente activos, pasivos, ingresos y egresos son valuados a los importes en dinero efectivamente acordados en las transacciones que les han dado origen.

### **3.2 - Definición de capital a mantener**

Se ha utilizado el concepto de capital financiero.

No se ha hecho ninguna provisión especial para considerar la probable cobertura a los efectos de mantener la capacidad operativa de los activos.

### **3.3 - Determinación del beneficio**

Los ingresos han sido computados en base al precio de venta de las mercaderías y productos terminados efectivamente entregados a terceros durante el ejercicio y de los servicios prestados en dicho período. El costo de ventas representa los importes que la Sociedad ha pagado o comprometido pagar para adquirir o producir dichas mercaderías, productos y servicios. Los gastos de administración y ventas y los resultados financieros susceptibles de ser imputados a períodos han sido computados siguiendo dicho criterio de lo devengado.

### **3.4 - Definición de fondos adoptada en el Estado de origen y aplicación de fondos**

Se ha utilizado el concepto de fondos igual a capital de trabajo.

### **3.5 - Criterio de conversión de la moneda extranjera**

Los saldos en moneda extranjera han sido expresados en moneda nacional a la cotización de cierre del ejercicio (U\$S 1 = \$ 28,77). Las contrapartidas de tales ajustes se han registrado en el Estado de Resultados y se exponen dentro del capítulo Resultados financieros.

## NOTA 4 – INFORMACION REFERENTE A PARTIDAS DEL ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL

### 4.1 - Bienes de Cambio

Las materias primas se valúan a valores de mercado. Los productos en proceso y terminados están valorizados a costos estándares. Los materiales y otros insumos se valúan al precio de la última compra. Dichos costos están determinados en dólares y se contabilizan a cotización de cierre. Los valores resultantes de dichos bienes no superan los respectivos valores netos de realización.

Las importaciones en trámite acumulan el valor de los gastos incurridos al cierre del Ejercicio.

A los efectos de la clasificación de los bienes de cambio en corrientes y no corrientes se han aplicado los correspondientes índices globales de rotación de los stocks y de antigüedad media de cuentas a cobrar.

### 4.2 - Previsión para deudores incobrables

La empresa ha provisionado el 3% de los saldos de deudores locales en cuenta corriente y documentada, el 20% de los saldos de deudores en gestión cuya probabilidad de cobro es alta, el 50% de los saldos de deudores (locales y del exterior) en gestión cuya probabilidad de cobro es media y el 100% de aquellos saldos específicos cuya probabilidad de cobro, a juicio de los asesores legales, es muy baja o nula. La previsión ha tenido la siguiente evolución en el ejercicio:

- Saldo inicial: \$ 13.994.853
- + Previsión del ejercicio: \$ 8.209.422
- (-) Castigos del ejercicio: \$ (21.286.491)
- Saldo final: \$ 917.784

### 4.3 - Bienes de Uso

Los bienes de uso, excepto mejoras, han sido revaluados, a partir del ejercicio siguiente al de su incorporación, mediante la aplicación al costo de adquisición del Índice al Productor de Productos Nacionales, entre el inicio y fin del ejercicio. Las incorporaciones del ejercicio están valuadas al costo de adquisición.

Las amortizaciones se calculan usando porcentajes fijos sobre los valores revaluados al cierre del ejercicio, estimados según la vida útil esperada para cada categoría, a partir del ejercicio siguiente al de su incorporación. No se han considerado valores residuales.

#### 4.4 - Deudas financieras

Las deudas financieras corresponden a préstamos bancarios y no bancarios según el siguiente detalle:

##### A) Préstamos bancarios

**A.1)** Vale N° 162/5465-1 firmado con fecha 30/03/2004 con el Banco de la República Oriental del Uruguay, según su Resolución de fecha 23 de diciembre de 2003, según las siguientes condiciones:

Importe: US\$ 2.250.000

Plazo y forma de pago: 15 años, pagadero en 30 amortizaciones semestrales con más los intereses de acuerdo al siguiente cronograma :

<u>Año</u>	<u>Amortización anual</u>
1° a 3°	2,22 %
4° a 6°	3,33 %
7° a 9°	4,44 %
10°	6,66 %
11° a 14°	12,66 %
15°	12,73 %

Al 31/08/2004 se han amortizado US\$ 24.975 de capital.

Intereses: a la tasa financiera de 6,70 % efectiva anual actual incrementada en 2 puntos (total: 8,70 %).

Garantía: dicho préstamo ha sido garantizado por la Corporación Nacional para el Desarrollo con fianza solidaria.

Al cierre del ejercicio, la porción corriente corresponde a US\$ 49.950 (capital) equivalentes a \$ 1.437.062 y US\$ 31.151,92 (intereses) equivalentes a \$ 896.241. La porción no corriente corresponde a US\$ 2.175.075 que equivalen a \$ 62.576.908.

**A.2)** Vale N° 162/4960-0 firmado con el Banco de la República Oriental del Uruguay el 26 de noviembre de 2003 por un monto de US\$ 500.000 (dólares USA quinientos mil) a pagar en diez amortizaciones anuales e iguales de US\$ 50.000 (dólares USA cincuenta mil), devengando intereses a una tasa efectiva anual del 8,7% con pagos trimestrales y más el Imaba correspondiente.

Al cierre del ejercicio, la porción corriente corresponde a US\$ 50.000 (capital)

equivalentes a \$ 1.438.500 y US\$ 495,59 (intereses) equivalentes a \$ 14.258. La porción no corriente corresponde a US\$ 450.000 que equivalen a \$ 12.946.500.

**A.3)** Vale N° 572956 firmado con el Banco SURINVEST con fecha 29 de julio de 2004 y vencimiento 24 de setiembre de 2004 por US\$ 85.000, devengando intereses a la tasa efectiva anual del 10%.

Al cierre del ejercicio, el saldo de dicho vale corresponde a US\$ 85.000 (capital) equivalentes a \$ 2.445.450 y US\$ 779,16 (intereses) equivalentes a \$ 22.417.

## **B) Préstamos no bancarios**

### **B.1 – Corriente**

- ✓ Vale firmado el 30/08/2004 con la Corporación Nacional para el Desarrollo por US\$ 220.000 equivalente al cierre del ejercicio a \$ 6.329.400 con vencimiento 31/05/2005. Los intereses se devengarán a la tasa Libor a 360 días más 1 punto, vigente a la fecha de constitución de dicho vale.
- ✓ Saldo de intereses a pagar a la Corporación Nacional para el Desarrollo por US\$ 901.064 equivalentes al cierre del ejercicio a \$ 25.923.612.

### **B.2 – No corriente**

- ✓ Vale firmado el 30/03/2004 con la Corporación Nacional para el Desarrollo por US\$ 477.000 equivalentes al cierre del ejercicio a \$ 13.723.290 con vencimiento 30/03/2009, sin intereses financieros pactados.
- ✓ Vale firmado el 30/03/2004 con la Corporación Nacional para el Desarrollo por US\$ 1.100.000 equivalentes al cierre del ejercicio a \$ 31.647.000 con vencimiento 30/03/2020. El interés pactado es la tasa Libor a un año vigente al 29 de marzo de cada año, otorgándose un período de gracia para el pago de los mismos de dos años, siendo exigible el primer pago el 30/03/2006. Al cierre del ejercicio, el saldo de intereses devengados asciende a US\$ 6.072,36 equivalentes a \$ 174.702.

## NOTA 5 – Posición en moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera, en su totalidad en dólares USA, con su equivalente en pesos responden al siguiente detalle:

<u>ACTIVO</u>	<u>US\$</u>		<u>\$</u>
Caja y Bancos	758.862		21.832.474
Inversiones temporarias	13.847		398.369
Deudores simples plaza	238.529		6.862.471
Deudores del exterior	633.199		18.217.144
Documentos a cobrar	777.492		22.368.458
Deudores en gestión	93.088		2.678.144
Previsión deudores incobrables	(31.802)		(914.931)
Reintegros de exportaciones	470.690		13.541.753
Seguros a cobrar	8.622		248.041
Pagos adelantados	1.128		32.453
Diversos	3.572		102.760
Derechos prendarios	61.142		1.759.054
Amortización acumulada	(30.571)		(879.516)
<b>Total de Activo</b>	<b><u>2.997.799</u></b>		<b><u>86.246.674</u></b>
<u>PASIVO</u>			
Proveedores plaza	751.709		21.626.693
Proveedores del exterior	166.034		4.776.789
Documentos a pagar	22.153		637.346
Préstamos bancarios corto plazo	217.377		6.253.927
Préstamos no bancarios corto plazo	1.121.064		32.253.012
Préstamos bancarios largo plazo	2.625.075		75.523.408
Préstamos no bancarios largo plazo	1.583.072		45.544.992
<b>Total de Pasivo</b>	<b><u>6.486.484</u></b>		<b><u>186.616.167</u></b>
<b>POSICION PASIVA</b>	<b><u>3.488.686</u></b>		<b><u>100.369.493</u></b>

**ANEXO 1**

**CUADRO DE BIENES DE USO**

(en \$)

**EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 01/09/03 Y EL 31/08/04**

CONCEPTO	VALORES ORIGINALES Y REVALUADOS					AMORTIZACIONES ACUMULADAS						VALORES NETOS	
	SALDO		R E V A L A L	SALDO		SALDO		DEL		TASA	SALDO		
	INICIAL	ALTAS		BAJAS	REVAL.	FINAL	INICIAL	REV AL.	BAJAS		REVAL.		EJERC.
Inmuebles	0	15.127.296		0	15.127.296	0	0	0	-	0	0	15.127.296	
Muebles y útiles	1.161.440	36.488	0	220.436	1.418.364	884.228	0	167.823	10%	138.188	1.190.239	228.121	
Equipos	1.583.120	269.214	0	280.681	2.133.015	857.840	0	143.025	33,33%	586.512	1.587.377	545.638	
Máq. y herram.	26.056.950	11.978.346	0	4.945.500	42.980.796	7.719.083	0	1.465.048	10%	3.100.245	12.284.376	30.696.418	
Instalaciones	1.122.411	0	900.525	42.112	263.998	944.901	900.525	8.421	10%	26.400	79.197	184.804	
Obras en curso	0	57.406	0	0	57.406	0	0	0		0	0	57.406	
<b>Totales</b>	<b>29.923.921</b>	<b>27.468.750</b>	<b>900.525</b>	<b>5.488.729</b>	<b>61.980.875</b>	<b>10.406.052</b>	<b>0</b>	<b>900.525</b>	<b>1.784.317</b>	<b>3.851.345</b>	<b>15.141.189</b>	<b>46.839.686</b>	

**AGOLAN S.A.**

**ANEXO 2**

**ESTADO DE EVOLUCIÓN DEL PATRIMONIO (en \$)**

**EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 01/09/03 Y EL 31/08/04**

<u>SALDOS INICIALES</u>	<u>CAPITAL SOCIAL</u>	<u>APORTES NO CAPITALIZADOS</u>	<u>AJUSTES AL PATRIMONIO</u>	<u>RESULTADOS ACUMULADOS</u>	<u>PATRIMONIO TOTAL</u>
Capital Social	28.250				28.250
Adelantos irrevocables		2.045.900			2.045.900
Revaluos fiscales			10.067.008		10.067.008
Resultados acumulados				31.113.043	31.113.043
	<u>28.250</u>	<u>2.045.900</u>	<u>10.067.008</u>	<u>31.113.043</u>	<u>43.254.201</u>
<u>REEXPRESIONES CONTABLES</u>			3.704.409		3.704.409
<u>RESULTADO DEL EJERCICIO</u>				4.514.189	4.514.189
<u>AUMENTOS DEL APORTE DE PROPIETARIOS</u>					
Aportes no capitalizados					
<u>SUBTOTAL</u>	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>3.704.409</u>	<u>4.514.189</u>	<u>8.218.598</u>
<u>SALDOS FINALES</u>					
Capital social	28.250				28.250
Adelantos irrevocables		2.045.900			2.045.900
Revaluos fiscales			13.771.417		13.771.417
Resultados acumulados				35.627.232	35.627.232
	<u>28.250</u>	<u>2.045.900</u>	<u>13.771.417</u>	<u>35.627.232</u>	<u>51.472.799</u>

**AGOLAN S.A.**

**ANEXO 3**

**ESTADO DE ORIGEN Y APLICACIÓN DE FONDOS (en \$)**

**EJERCICIO COMPRENDIDO EL 01/09/03 AL 31/08/04**

**1 - Capital de trabajo al inicio** 123.457.987

**2 - Origen de fondos**

Resultado del ejercicio	4.514.190	
Amortización bienes de uso	3.851.345	
Amortización de derechos prendarios	178.005	
Diferencia de cambio de amortización Acumulada de derechos prendarios	21.621	
Diferencia de cambio de activo no corriente	(59.310)	
<b>Fondos provenientes de operaciones</b>	<b>8.505.851</b>	
Reclasificación de bienes de cambio	2.064.032	
Aumento de pasivos no corrientes	15.372.105	
<b>Total de orígenes</b>		<b>25.941.988</b>

**3 - Aplicación de fondos**

Aumento del activo fijo	27.468.750	
<b>Total de aplicaciones</b>		<b>27.468.750</b>

**4 - Variación del capital de trabajo** (1.526.762)

**5 - Capital de trabajo al cierre** 121.931.225

**ANALISIS DE CAMBIOS EN EL CAPITAL DE TRABAJO**

Aumento (Disminución) de Activos Corrientes		
- Disponibilidades		(3.028.793)
- Inversiones Temporarias		48.089
- Créditos		(9.790.181)
- Otros créditos		4.733.839
- Bienes de cambio		22.287.973
<b>Total</b>		<b>14.250.927</b>

Aumento (Disminución) de Pasivos Corrientes		
- Deudas comerciales		8.910.621
- Deudas financieras		5.813.054
- Deudas diversas		1.054.014
<b>Total</b>		<b>15.777.689</b>

**VARIACION CAPITAL DE TRABAJO** (1.526.762)



## **INFORME ESPECIAL SOBRE ESTADOS CONTABLES REEXPRESADOS**

Montevideo, 06 de diciembre de 2004.

Señores  
Directores de  
AGOLAN S.A.

Hemos examinado la reexpresión del estado de situación patrimonial de AGOLAN S.A. al 31 de agosto de 2004 así como del correspondiente estado de resultados por el ejercicio terminado en esa fecha. Estos estados contables están presentados como información adicional y son responsabilidad de la dirección de la empresa. Nuestra responsabilidad es emitir una opinión sobre esos estados contables en base a nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas. Estas normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestra auditoría para obtener seguridad razonable de si los estados contables están libres de errores importantes. La auditoría también requiere apreciar las normas contables que se aplicaron y las estimaciones importantes hechas por la dirección, así como evaluar la presentación de los estados contables en su conjunto. Creemos que nuestra auditoría aporta una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados contables arriba mencionados están razonablemente reexpresados en todos los aspectos importantes de acuerdo a los criterios explicitados en detalle adjunto.

Esta conclusión debe leerse en forma conjunta con nuestro dictamen de auditoría que en esta fecha hemos emitido sobre los estados contables sin reexpresar de AGOLAN S.A. al 31 de agosto de 2004.

Por Normey – Peruzzo & Asociados

---

Cr. Juan Luis Peruzzo

## **AGOLAN S.A.**

### **ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004**

#### **AJUSTADO POR INFLACION (en pesos uruguayos)**

#### **ACTIVO**

	\$	\$
<b><u>ACTIVO CORRIENTE</u></b>		
<b><u>DISPONIBILIDADES</u></b>		
Caja y Bancos		22.054.791
<b><u>INVERSIONES TEMPORARIAS</u></b>		
Bonos del tesoro		398.369
<b><u>CREDITOS POR VENTAS</u></b>		
Deudores simples plaza	10.006.223	
Deudores del exterior	18.217.144	
Documentos a cobrar	22.455.104	
Deudores en gestión	2.678.144	
Previsión deudores incobrables	<u>(917.784)</u>	52.438.831
<b><u>OTROS CREDITOS</u></b>		
Anticipos a proveedores	710.736	
Créditos fiscales	2.134.130	
Reintegros de exportaciones	13.541.753	
Seguros a cobrar	248.041	
Pagos adelantados	2.136.281	
Diversos	<u>149.598</u>	18.920.539
<b><u>BIENES DE CAMBIO</u></b>		
Mercadería de reventa	181.970	
Productos terminados	51.527.105	
Productos en proceso	22.774.144	
Materias primas	28.485.490	
Materiales y otros insumos	5.717.093	
Importaciones en trámite	<u>122.042</u>	108.807.844
<b><u>TOTAL ACTIVO CORRIENTE</u></b>		<u>202.620.374</u>

## **AGOLAN S.A.**

### **ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004**

#### **AJUSTADO POR INFLACION (en pesos uruguayos)**

##### **ACTIVO NO CORRIENTE**

	\$	\$
<b><u>BIENES DE CAMBIO</u></b>		
Materias primas	2.843.030	
Importaciones en trámite	<u>47.720</u>	2.890.750
<b><u>OTROS CREDITOS</u></b>		
Derechos prendarios s/maquinaria	1.759.054	
Amortización acumulada	<u>(879.516)</u>	879.538
<b><u>BIENES DE USO ( Anexo 1)</u></b>		
Valores originales y revaluados	66.146.904	
Amortizaciones acumuladas	<u>(15.595.466)</u>	50.551.438
<b><u>TOTAL ACTIVO NO CORRIENTE</u></b>		<u>54.321.726</u>
<b><u>TOTAL ACTIVO</u></b>		<u><u>256.942.100</u></u>

## **AGOLAN S.A.**

### **ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004**

#### **AJUSTADO POR INFLACION (en pesos uruguayos)**

##### **PASIVO**

	\$	\$
<b><u>PASIVO CORRIENTE</u></b>		
<b><u>DEUDAS COMERCIALES</u></b>		
Proveedores plaza	26.399.937	
Proveedores del exterior	4.776.789	
Documentos a pagar	<u>674.846</u>	31.851.572
<b><u>DEUDAS FINANCIERAS</u></b>		
Préstamos bancarios	6.253.927	
Préstamos no bancarios	<u>32.253.012</u>	38.506.939
<b><u>DEUDAS DIVERSAS</u></b>		
Provisiones para beneficios y cargas sociales	8.591.496	
Acreedores por cargas sociales	974.417	
Sueldos y jornales	760.292	
Otras deudas	<u>4.433</u>	10.330.638
<b><u>TOTAL PASIVO CORRIENTE</u></b>		<u>80.689.149</u>
<b><u>PASIVO NO CORRIENTE</u></b>		
<b><u>DEUDAS FINANCIERAS</u></b>		
Préstamos bancarios	75.523.408	
Préstamos no bancarios	<u>45.544.992</u>	121.068.400
<b><u>TOTAL PASIVO NO CORRIENTE</u></b>		<u>121.068.400</u>
<b><u>TOTAL PASIVO</u></b>		<u>201.757.549</u>

## **AGOLAN S.A.**

### **ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004**

#### **AJUSTADO POR INFLACION (en pesos uruguayos)**

#### **PATRIMONIO** (Anexo 2)

	\$	\$
<b><u>CAPITAL SOCIAL</u></b>		
Capital integrado		115.947
<b><u>APORTES A CAPITALIZAR</u></b>		
Adelanto irrevocable a cuenta de integración		7.082.878
<b><u>RESULTADOS ACUMULADOS</u></b>		
De ejercicios anteriores	41.586.412	
Del ejercicio	<u>6.399.314</u>	47.985.726
<b><u>TOTAL PATRIMONIO</u></b>		<u>55.184.551</u>
<b><u>TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO</u></b>		<u><u>256.942.100</u></u>

## **AGOLAN S.A.**

### **ESTADO DE RESULTADOS POR EL EJERCICIO TERMINADO** **EL 31 DE AGOSTO DE 2004**

#### **AJUSTADO POR INFLACION** **(en pesos uruguayos)**

	\$	\$
<u>Ingresos operativos</u>		
Locales	75.844.058	
Del exterior	<u>184.268.498</u>	260.112.556
Descuentos y bonificaciones		<u>(7.261.602)</u>
Ingresos operativos netos		252.850.954
Costo de los bienes vendidos		<u>(196.177.966)</u>
Resultado bruto		56.672.988
Gastos de administración y ventas		
Retribuciones y cargas sociales	12.331.789	
Deudores incobrables	8.324.511	
Gastos exportación	7.081.309	
Comisiones	4.982.005	
Fletes	4.212.085	
Gastos de viaje	2.380.333	
Servicios contratados	2.135.292	
Amortizaciones	814.388	
Otros gastos	<u>4.254.536</u>	(46.516.248)
Resultados diversos		
Otros ingresos	1.956.498	
Otros egresos	<u>(115.832)</u>	1.840.666
Resultados financieros		
Intereses ganados	262.125	
Descuentos obtenidos	144.286	
Intereses perdidos	(3.836.162)	
Gastos financieros	(501.914)	
Resultado por desvalorización monetaria	<u>(1.666.427)</u>	(5.598.092)
Resultado neto (ganancia)		<u><u>6.399.314</u></u>

## **CRITERIOS UTILIZADOS PARA LA REEXPRESION DE LOS ESTADOS CONTABLES AL 31 DE AGOSTO DE 2004.**

Para la reexpresión de los estados contables al 31 de agosto de 2004 la empresa ha considerado la variación del índice de precios al consumo, (excepto para el ajuste de los bienes de uso donde se utilizó el Índice de Precios al Productor de Productos Nacionales) y ha ajustado las diferentes partidas por el método de lo monetario - no monetario. Este método toma en consideración básicamente el carácter monetario y no monetario de las distintas partidas que componen el patrimonio.

Seguidamente se exponen en forma resumida los criterios utilizados por la empresa para el ajuste de los estados contables.

### **1) Rubros monetarios**

Todos los rubros monetarios se encuentran expresados en moneda de poder adquisitivo de cierre, por lo que ya están reexpresados.

Fueron considerados monetarios a efectos del ajuste los saldos en moneda nacional de los siguientes capítulos contables: Disponibilidades, Créditos por Ventas, Otros Créditos, Deudas comerciales y Deudas diversas.

### **2) Rubros no monetarios**

De un modo genérico, y con excepción del criterio indicado más adelante para los saldos en moneda extranjera, los Bienes de Cambio y los Bienes de Uso, para el ajuste de los rubros no monetarios se tomó el Índice de Precios al Consumo de la fecha de ingreso o de egreso al patrimonio de la sociedad, es decir, cuando se reconocen gastos o se generan ingresos.

Se han considerado no monetarios los saldos en moneda extranjera y los restantes capítulos contables, es decir, los Bienes de Cambio y los Bienes de Uso y las cuentas del Patrimonio y de Resultados.

En particular, los criterios de valuación y ajuste empleados por la empresa fueron los siguientes:



## **2.1 - Saldos en moneda extranjera**

Los saldos en moneda extranjera del activo y pasivo se valoraron a tipo de cambio de cierre.

Los rubros del activo que incluyen dichos saldos son los siguientes: Caja y Bancos, Inversiones Temporarias, Deudores simples plaza, Deudores del exterior, Documentos a cobrar, Deudores en gestión, Reintegros de exportaciones, Seguros a cobrar, Pagos adelantados, Diversos y Derechos prendarios.

Los rubros del pasivo que incluyen saldos en moneda extranjera son los siguientes: Proveedores plaza, Proveedores del exterior, Documentos a pagar, Préstamos bancarios y Préstamos no bancarios.

## **2.2 - Bienes de Cambio**

Los Bienes de Cambio se valoraron a valores de mercado, costos estándares y precio de última compra en dólares a la cotización de cierre de ejercicio.

## **2.3 - Bienes de Uso**

Se ajustaron en función de la variación del Índice de Precios al Productor de Productos Nacionales ocurrida entre la fecha de origen de la partida y el cierre del ejercicio.

## **2.4 - Patrimonio**

- Los ajustes al patrimonio que se presentan en la contabilidad histórica no fueron considerados a los efectos de la presentación de los estados contables ajustados por inflación, ya que los mismos corresponden a ajustes parciales.
- Los resultados acumulados surgieron por diferencia en el primer año de ajuste y luego se reexpresaron en función de la variación del índice de precios al consumo.

## 2.5 - Estado de Resultados

Se siguió el criterio general de ajuste, actualizando cada uno de los cargos mensuales en función de la variación promedio mensual del Índice de Precios al Consumo ocurrida entre el reconocimiento de los gastos e ingresos y el cierre del ejercicio.

El costo de lo vendido surge básicamente de actualizar los componentes de la ecuación de stocks de la siguiente manera:

- a) existencia inicial de bienes de cambio en función de la variación del índice de precios al consumo en el período que va del saldo inicial al cierre del ejercicio;
- b) gastos de producción en función de la variación promedio mensual del Índice de Precios al Consumo en el período que va del origen de la partida al cierre del ejercicio;
- c) depreciación de bienes de uso en función de la actualización de estos;
- d) existencia final de bienes de cambio en función de lo mencionado en el numeral 2.2.

**ANEXO 1****CUADRO DE BIENES DE USO****(en \$) (\*)****EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 01/09/03 Y EL 31/08/04****AJUSTADO POR INFLACION**

CONCEPTO	VALORES ORIGINALES Y REVALUADOS				AMORTIZACIONES ACUMULADAS						VALORES NETOS
	SALDO INICIAL	ALTAS	BAJAS	SALDO REVAL FINAL	SALDO INICIAL	REVAL.	BAJAS	TASA	DEL EJERC.	SALDO FINAL	
Inmuebles	0	16.911.556	0	16.911.556	0		0	-	0	0	16.911.556
Muebles y útiles	1.395.436	40.506	0	1.435.942	1.053.407		0	10%	139.544	1.192.951	242.991
Equipos	2.144.501	293.121	0	2.437.622	1.116.836		0	33,33%	674.844	1.791.680	645.942
Máq. y herra.	32.120.879	12.859.203	0	44.980.082	9.250.443		0	10%	3.212.088	12.462.531	32.517.551
Instalaciones	1.628.382	0	1.306.472	321.910	1.422.585		1.306.472	10%	32.191	148.304	173.606
Obras en Curso	0	59.792	0	59.792	0		0		0	0	59.792
	37.289.198	30.164.178	1.306.472	0 66.146.904	12.843.271	0	1.306.472		4.058.667	15.595.466	50.551.438

(\*) Importes expresados en moneda homogénea de poder de compra del 31/08/2004.

**AGOLAN S.A.****ANEXO 2****ESTADO DE EVOLUCIÓN DEL PATRIMONIO (en \$)****EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 01/9/03 Y EL 31/08/04****AJUSTADO POR INFLACION**

	<u>CAPITAL</u>	<u>APORTES NO</u>	<u>RESULTAD</u>	<u>PATRIMONIO</u>
	<u>SOCIAL</u>	<u>CAPITALIZADOS</u>	<u>OS</u>	<u>TOTAL</u>
			<u>ACUMULA</u>	
			<u>DOS</u>	
<b>1 <u>SALDOS INICIALES</u></b>				
Capital Social	105.246			105.246
Adelantos irrevocables		6.429.171		6.429.171
Resultados acumulados			37.748.236	37.748.236
	<u>105.246</u>	<u>6.429.171</u>	<u>37.748.236</u>	<u>44.282.653</u>
<b>2 <u>MODIFICACIONES AL</u></b>				
<b><u>SALDO INICIAL (*)</u></b>	10.701	653.707	3.838.176	4.502.584
<b>3 <u>SALDOS INICIALES</u></b>				
<b><u>MODIFICADOS</u></b>	<u>115.947</u>	<u>7.082.878</u>	<u>41.586.412</u>	<u>48.785.237</u>
<b>4 <u>RESULTADO DEL EJERCICIO</u></b>			6.399.314	6.399.314
<b>5 <u>AUMENTOS DEL APORTE DE</u></b>				
<b><u>PROPIETARIOS</u></b>				
Aportes no capitalizados				
<b>SUBTOTAL</b>	<u>---</u>	<u>---</u>	<u>6.399.314</u>	<u>6.399.314</u>
<b>6 <u>SALDOS FINALES</u></b>				
Capital social	115.947			115.947
Adelantos irrevocables		7.082.878		7.082.878
Resultados acumulados			47.985.726	47.985.726
	<u>115.947</u>	<u>7.082.878</u>	<u>47.985.726</u>	<u>55.184.551</u>

(\*) - Las modificaciones al saldo inicial corresponden a la reexpresión de dichos saldos a moneda del 31/08/2004

**AGOLAN S.A.****ANEXO 3****ESTADO DE ORIGEN Y APLICACIÓN DE FONDOS (en \$) (\*)****EJERCICIO COMPRENDIDO EL 01/09/03 AL 31/08/04****AJUSTADO POR INFLACION**

<b>1 - Capital de trabajo al inicio</b>		136.010.984
<b>2 - Origen de fondos</b>		
Resultado del ejercicio	6.399.314	
Amortización bienes de uso	4.058.667	
Amortización de derechos prendarios	211.790	
R.D.M de activos no corriente	1.864.755	
R.D.M de pasivos no corriente	<u>(3.842.471)</u>	
<b>Fondos provenientes de operaciones</b>	8.692.055	
Reclasificación de bienes de cambio	2.767.277	
Aumento de pasivos no corrientes	<u>4.625.086</u>	
<b>Total de orígenes</b>		16.084.418
<b>3 - Aplicación de fondos</b>		
Aumento del activo fijo	30.164.178	
<b>Total de aplicaciones</b>		30.164.178
<b>4 - Variación del capital de trabajo</b>		<b>(14.079.760)</b>
<b>5 - Capital de trabajo al cierre</b>		<u>121.931.224</u>

**ANALISIS DE CAMBIOS EN EL CAPITAL DE TRABAJO**

Aumento (Disminución) de Activos Corrientes		
- Disponibilidades		(5.579.250)
- Inversiones Temporarias		12.473
- Créditos		(16.117.520)
- Otros créditos		3.291.360
- Bienes de cambio		<u>13.490.780</u>
Total		<b>(4.902.157)</b>
Aumento (Disminución) de Pasivos Corrientes		
- Deudas comerciales		6.578.024
- Deudas financieras		2.488.796
- Deudas diversas		<u>110.783</u>
Total		<b>9.177.603</b>

**VARIACION CAPITAL DE TRABAJO****(14.079.760)**

(\*) Importes expresados en moneda homogénea de poder de compra del 31/08/2004.-

## **AGOLAN S.A.**

### **ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004** **(en dólares)**

#### **ACTIVO**

	<u>U\$S</u>	<u>U\$S</u>
<b><u>ACTIVO CORRIENTE</u></b>		
<b><u>DISPONIBILIDADES</u></b>		
Caja y Bancos		766.590
<b><u>INVERSIONES TEMPORARIAS</u></b>		
Bonos del tesoro		13.847
<b><u>CREDITOS POR VENTAS</u></b>		
Deudores simples plaza	347.801	
Deudores del exterior	633.199	
Documentos a cobrar	780.504	
Deudores en gestión	93.088	
Previsión deudores incobrables	<u>(31.901)</u>	1.822.691
<b><u>OTROS CREDITOS</u></b>		
Anticipos a proveedores	24.704	
Créditos fiscales	74.179	
Reintegros de exportaciones	470.690	
Seguros a cobrar	8.622	
Pagos adelantados	74.254	
Diversos	<u>5.200</u>	657.648
<b><u>BIENES DE CAMBIO</u></b>		
Mercadería de reventa	6.325	
Productos terminados	1.791.001	
Productos en proceso	791.593	
Materias primas	990.111	
Materiales y otros insumos	198.717	
Importaciones en trámites	<u>4.242</u>	3.781.990
<b><u>TOTAL ACTIVO CORRIENTE</u></b>		<u>7.042.766</u>

## AGOLAN S.A.

### ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004

(en dólares)

<u>ACTIVO NO CORRIENTE</u>	<u>U\$S</u>	<u>U\$S</u>
<u>BIENES DE CAMBIO</u>		
Materias primas	98.819	
Importaciones en trámite	<u>1.659</u>	100.478
<u>OTROS CREDITOS</u>		
Derechos prendarios s/maquinaria	61.142	
Amortización acumulada	<u>(30.571)</u>	30.571
<u>BIENES DE USO</u>		
Valores originales	2.236.939	
Amortizaciones acumuladas	<u>(582.907)</u>	1.654.032
		<u>1.785.081</u>
<u>TOTAL ACTIVO NO CORRIENTE</u>		
		<u>1.785.081</u>
<u>TOTAL ACTIVO</u>		<u><u>8.827.847</u></u>

## **AGOLAN S.A.**

### **ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004** **(en dólares)**

	<u>U\$S</u>	<u>U\$S</u>
<u>PASIVO</u>		
<u>PASIVO CORRIENTE</u>		
<u>DEUDAS COMERCIALES</u>		
Proveedores plaza	917.620	
Proveedores del exterior	166.034	
Documentos a pagar	<u>23.457</u>	1.107.111
<u>DEUDAS FINANCIERAS</u>		
Préstamos bancarios	217.377	
Préstamos no bancarios	<u>1.121.064</u>	1.338.441
<u>DEUDAS DIVERSAS</u>		
Provisiones para beneficios y cargas sociales	298.627	
Acreedores por cargas sociales	33.869	
Sueldos y jornales	26.427	
Otras deudas	<u>154</u>	359.077
<u>TOTAL PASIVO CORRIENTE</u>		<u>2.804.628</u>
<u>PASIVO NO CORRIENTE</u>		
<u>DEUDAS FINANCIERAS</u>		
Préstamos bancarios	2.625.075	
Préstamos no bancarios	<u>1.583.072</u>	4.208.147
<u>TOTAL PASIVO NO CORRIENTE</u>		<u>4.208.147</u>
<u>TOTAL PASIVO</u>		<u>7.012.775</u>



# AGOLAN S.A.

## ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004 (en dólares)

	<u>U\$S</u>	<u>U\$S</u>
<u>PATRIMONIO</u>		
<u>CAPITAL SOCIAL</u>		
Capital integrado		5.315
<u>APORTES A CAPITALIZAR</u>		
Adelanto irrevocable		
a cuenta de integración		360.000
<u>RESULTADOS ACUMULADOS</u>		
De ejercicios anteriores	1.345.054	
Del ejercicio	<u>104.703</u>	<u>1.449.757</u>
<u>TOTAL PATRIMONIO</u>		<u>1.815.072</u>
		<u>                        </u>
<u>TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO</u>		<u>8.827.847</u>

## AGOLAN S.A.

### ESTADO DE RESULTADOS POR EL EJERCICIO TERMINADO

EL 31 DE AGOSTO DE 2004

(en dólares)

	<u>US\$</u>	<u>US\$</u>
<u>Ingresos operativos</u>		
Locales	2.473.277	
Del exterior	<u>5.983.240</u>	8.456.517
Descuentos y bonificaciones		<u>(238.574)</u>
Ingresos operativos netos		8.217.943
Costo de los bienes vendidos		<u>(6.515.303)</u>
Resultado bruto		1.702.640
Gastos de administración y ventas		
Retribuciones y cargas sociales	402.015	
Deudores incobrables	284.574	
Gastos exportación	230.802	
Comisiones	160.891	
Fletes	138.349	
Gastos de viaje	78.333	
Servicios contratados	69.477	
Amortizaciones	28.536	
Otros gastos	<u>138.640</u>	(1.531.617)
Resultados diversos		
Otros ingresos	63.811	
Otros egresos	<u>(3.981)</u>	59.830
Resultados financieros		
Intereses ganados	8.595	
Descuentos obtenidos	4.664	
Gastos financieros	(16.437)	
Intereses perdidos	(127.122)	
Resultado por conversión	<u>4.150</u>	(126.150)
Resultado neto (ganancia)		<u><u>104.703</u></u>

## **AGOLAN S.A.**

### **NOTA AL ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE AGOSTO DE 2004 Y AL ESTADO DE RESULTADOS POR EL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE AGOSTO DE 2004 (en dólares)**

#### **1.- Criterio de conversión a moneda extranjera**

El estado de situación patrimonial y el estado de resultados en dólares, se han determinado mediante la aplicación de los siguientes criterios:

- a) saldos monetarios en moneda nacional - convertidos a dólares al tipo de cambio del cierre del ejercicio.
- b) saldos en moneda extranjera - se incluyen por su valor nominal en dólares.
- c) bienes de cambio - el saldo corresponde al costo estándar en dólares que es menor al valor neto de realización.
- d) bienes de uso - los valores originales corresponden a las cifras históricas en dólares del momento de incorporación de los bienes.
- e) patrimonio - las cifras de acciones en circulación y adelantos a cuenta de integración corresponden a los dólares de las fechas en que se invirtieron los fondos.
- f) Las cuentas de ganancias y pérdidas en dólares estadounidenses se exponen al tipo de cambio vigente al momento en que se efectuó la operación. Las cuentas de ganancias y pérdidas en pesos uruguayos se convirtieron a dólares estadounidenses utilizando el tipo de cambio vigente al momento en que se efectuó la operación.
- g) El resultado originado por la traducción a dólares estadounidenses se incluye dentro del estado de resultados en el capítulo Resultados Financieros.